hotel Sheraton

de París * Francia

PIERRE DUFAU, arquitecto

sinopsis

147-41

Este hotel forma parte de un enorme complejo en el que, además, se encuentran: un edificio de oficinas, otro de apartamentos, un grupo escolar, una librería-discooteca, un centro comercial, una sala de conferencias, una pista de patinaje, y uno de los mayores aparcamientos de Europa.

El hotel, de 120 m de alto, está constituido por una torre de 30 plantas, un cuerpo bajo de 2 y 3 alturas y 7 niveles de sótano.

Las habitaciones de los clientes, desde las individuales hasta las agrupadas formando pequeños apartamentos, están distribuidas en las 25 plantas superiores de la torre. El acceso a ellas se efectúa mediante 9 ascensores para los clientes, y 4 para el personal de servicio, aparte de las 5 escaleras de socorro emplazadas en el centro y en las zonas extremas de cada planta.

El hotel dispone, para uso de los clientes, en el cuerpo bajo y en las 5 primeras plantas de la torre, de una variada serie de instalaciones y servicios, tales como: galería comercial, bar, cafetería, parrilla, restaurante de lujo, y numerosas salas de conferencias, cuya capacidad varía desde 30 a 1.500 personas.

Los 6 primeros niveles del sótano los ocupa un aparcamiento para 2.300 coches, mientras que el séptimo alberga todos los equipos y sistemas que distribuyen la energía, proporcionan la climatización y aseguran el buen funcionamiento del edificio.

Este hotel es uno de los primeros de París diseñado, no sólo como una de las partes integrantes de la industria turística, sino como un instrumento favorecedor de los intercambios y negociaciones comerciales.

Los motivos que impulsaron su ejecución en este sentido fueron variados, destacando: por un lado, el gran número de congresos que anualmente se celebran en la capital de Francia, de los cuales el menos importante reúne a cientos de participantes; y en segundo lugar, el extraordinario desarrollo de los transportes aéreos, por el que cualquier avión de hoy día transporta de 300 a 400 pasajeros con un destino común, mediante

los viajes organizados en grupo. Si la ciudad no dispone de hoteles de gran capacidad, el problema que plantea el alojamiento de esta gran masa de clientes con intereses comunes es casi insoluble.

Una vez fijado el destino o utilización del hotel, el problema siguiente fue el de encontrar un lugar adecuado para su implantación. El ideal era situarlo en el centro de la ciudad, por la posibilidad que ofrece de poder visitar a pie los barrios próximos, llenos de vida y carácter. Pero París es una capital que no tiene ningún espacio libre en el centro, por lo que, para conseguirlo, era necesario destruir edificios existentes. Esto originaba problemas no sólo en cuanto a la transformación de las características fisonómicas del barrio, sino que también trastornaría las costumbres de sus habitantes. Para paliar en lo posible estas dificultades se pensó en reconstruir los alojamientos demolidos en la misma zona o en un radio de 500 m como máximo, y que el criterio para la elección

planta tipo

1. Escaleras de emergencia.—2. Cortafuegos (2 horas).—3. Ascensores bajos.—4. Ascensores altos.—5. Ascensores de servicio.—6. Hall de ascensores (habitaciones).—7. Hall de ascensores de servicio.—8. Circulación.—9. Conductos técnicos.—10. Cuarto de baño.—11. Local de servicio.—12. Habitación (27,2 m²).—13. Habitación (30,2 m²).—14. Habitación (34 m²).—15. Suite (54,4 m²).—16. Suite (60,4 m²).—17. Suite (68 m²).

de los proyectos presentados a concurso se basara, principalmente, en su calidad arquitectónica y en su integración con las características del barrio.

Después de estudiar diferentes zonas y soluciones se eligió, por sus especiales condiciones, el islote de Vandamme, en Montparnasse, de 3 Ha de superficie. Su limitada extensión y baja densidad de habitantes reducían los problemas de influencia y la demolición de alojamientos. Por otro lado, se encuentra al pie de barrios particularmente interesantes, como Saint-Germain y Montparnasse, y se halla unido con una nueva línea de metro directa a los Campos Elíseos, Faubourg Saint-Honoré y a la estación de Saint-Lazare.

En este lugar se está levantando actualmente un enorme complejo que albergará: 20.000 m² de oficinas, 200 apartamentos y el hotel en sendas torres. Una pista de patinaje sobre hielo, una librería-discoteca municipal, un grupo escolar de 600 plazas unido —por pasarelas elevadas— a los edificios de viviendas adyacentes, un centro comercial dedicado especialmente al equipamiento de viviendas, y una sala de conferencias unida directamente al hotel, todo ello en un cuerpo bajo. Y, por último, uno de los mayores aparcamientos de Europa, emplazado en 6 niveles de sótano. El conjunto creará unos 900 nuevos puestos de trabajo, que podrán ser ocupados por las gentes del barrio, lo que era una condición favorable para su implantación en este lugar.

El hotel, de 120 m de alto, es una construcción formada por: una torre de 30 plantas, un cuerpo bajo de 2 y 3 alturas, y 7 niveles de sótano.

El diseño del edificio está basado en un animado juego de volúmenes, con ritmo propio gracias a la combinación de colores entre las partes ciegas y las hileras verticales de ventanas, y por la incorporación de finas estrías negras que lo recorren en toda su altura, semejando el conjunto una especie de órgano gigantesco semitransparente.

El hotel cuenta con unas 1.000 habitaciones para los clientes distribuidas en las 25 últimas plantas de la torre. Estas se han subdividido en grupos de cinco, mediante colores distintos que determinan el tono de la decoración desde los distribuidores hasta el cuarto de baño de cada habitación. El acceso desde las plantas bajas se efectúa por medio de 9 ascensores: 5 alcanzan el nivel 13, mientras que los otros 4 van directamente a las últimas plantas. Para el servicio se han previsto tres ascensores y un montacargas independientes. Aparte hay cinco escaleras de socorro colocadas en la zona central y en los extremos de cada planta. En toda esta zona se ha dado prioridad al silencio, empleando espesas moquetas y paredes insonorizadas en todas las habitaciones, además de colocar el cuarto de baño entre el distribuidor y la habitación. En cada una de éstas, desde la individual de una o dos camas hasta las agrupadas formando suites o pequeños apartamentos, se ha cuidado hasta el último detalle en decoración y mobiliario para conseguir la máxima comodidad.

Las instalaciones y servicios del hotel se reparten entre el cuerpo bajo y las cinco primeras plantas de la torre. Entre ellas caben destacar: una galería comercial con tiendas de marroquinería, cuadros, libros, etc.; el bar, lugar de citas y reuniones, rodeado por la galería comercial y dando a un patio en el que se mezclan variados tipos de plantas. Todo en él se ha concebido para asegurar la quietud e intimidad necesarias; la cafetería para desayunos y comidas rápidas, situada en la extremidad de la galería comercial y abierta, por grandes vanos, a los jardines interiores. Tiene su propia cocina, que le permite un eficiente servicio para las 190 personas que puede albergar; una parrilla especializada en todo tipo de carnes, y que acomoda a 200 personas. Está situada en proximidad a las terrazas-jardín y en proximidad a las salas de reuniones. Se amplía por un bar decorado con plantas gigantes; y, por último, el restaurante de lujo, con capacidad para 150 cubiertos. Está en el centro del hotel. Su decoración, a base de reproducciones de cuadros de artistas famosos, separaciones lacadas con incrustaciones de oro y plata, y mobiliario de alta calidad, está coordinada para crear un ambiente cálido y suntuoso.

Los distintos bares y restaurantes, que en conjunto crean de 2.500 a 3.000 servicios diarios, están abastecidos por unas completas instalaciones de cocina y por 500 personas altamente calificadas. Para éstas se ha previsto un comedor independiente, y vestuarios y salas de duchas completamente equipados.

Otras instalaciones con las que cuenta el hotel son las salas polivalentes para recepciones, conferencias, seminarios, etc. Estas salas, pequeñas y grandes, situadas en la proximidad del bar y de la parrilla, se subdividen, abren o agrupan mediante un juego de particiones móviles que las transforma instantáneamente, permitiendo variar su capacidad desde 30 a 1.500 personas. Disponen de iluminación graduable para modificar la intensidad de luz de acuerdo con el acto que se está celebrando. Alrededor de ellas se han previsto vestuarios y teléfonos.

Uno de los elementos más importantes en la organización del hotel es el hall o vestíbulo de entrada, situado en el corazón del edificio. Está constituido por un variado juego de volúmenes a base de bóvedas lacadas, y subrayado por su colorido, iluminación y la comodidad de sus asientos.

A ambos lados del vestíbulo se encuentran las rampas de acceso que conducen al aparcamiento de 2.300 plazas, situado en las 6 primeras plantas del sótano. Las dos rampas, en su entrada, están adornadas con grandes esculturas compuestas de elementos de acero inoxidable, animados por una iluminación especial.

El séptimo y último nivel del sótano es una amplia galería de 120 m de longitud, en la que se encuentran todos los equipos y sistemas que distribuyen la energía, proporcionan la climatización y aseguran el edificio contra incendios. Forman parte de ellos: los sobrealimentadores que distribuyen el agua por todo el hotel y que tienen una reserva de agua de 240.000 litros; el grupo frigorífico de absorción, alimentado por vapor, para la climatización de todos los locales y habitaciones del edificio; un puesto de transformación de permutación semiautomática; el grupo electrógeno, que suple, instantáneamente, toda falta de energía de la red exterior; la central para la protección contra el fuego en los 6 niveles de aparcamiento, con doce puestos alternos susceptibles de trabajar con aire o agua; y la sala de control, con tableros para centralizar las alarmas, detectar incendios, y vigilar el perfecto funcionamiento de los ascensores, ventilación, iluminación y sonido.

La cadena Sheraton, que explota el hotel, es una de las mayores del mundo. Dirige en la actualidad 335 hoteles distribuidos en los cinco continentes, con un total de 82.500 habitaciones, para las que emplea unas 47.000 personas.

résumé

Hôtel Sheraton à Paris - France

Pierre Dufau, architecte

Cet hôtel fait partie d'un énorme ensemble qui comprend, en plus, un immeuble de bureaux, un autre d'habitation, une école, une bibliothèque-discothèque, un centre commercial, une salle de conférence, une patinoire et un des plus grands parkings d'Europe.

L'hôtel, de 120 m de haut, est constitué par une tour de 30 niveaux, un corps bas de 2 et 3 niveaux et 7 niveaux souterrains.

Tant les chambres individuelles que celles groupées formant de petits appartements sont distribuées sur les 25 niveaux supérieurs de la tour. Ces niveaux sont desservis par neuf ascenseurs pour les clients et quatre pour le personnel de service, ainsi au centre et aux extrémités de chaque niveau par cinq escaliers de secours situés veau.

L'hôtel dispose, à l'usage des clients, au corps bas et aux cinq premiers niveaux de la tour, d'une série d'installations et de services, tels que des boutiques, un bar, une cafétéria, un grill, un restaurant de grande tradition et de nombreuses salles de conférences dont la capacité varie de 30 à 1.500 personnes.

Les six premiers niveaux souterrains sont occupés par un parking pour 2.300 voitures, tandis que le septième abrite toutes les installations d'électricité et de climatisation.

summary

The Sheraton Hotel in Paris - France

Pierre Dufau, architect

This hotel constitutes a part of the impressive complex that further contains: one office building, one apartment building, teaching premises, library, discotec, a shopping centre, auditorium, ice skating rink, and one of the biggest parking places in Europe.

The 120 m high hotel consists of a 30 storeyed tower, one lower structure with 2 and 3 floors and 7 basement floors.

The 25 upper storeys of the tower are occupied by the hotel rooms, the single ones as well as the apartment units. There are 9 lifts at the disposal of the hotel guests and 4 for the staff; further there are 5 emergency stairs in the centre of the building.

For the comfort of the guests the lower building and the first five floors of the tower are provided with: shopping centre, bar, cafeteria, grill room, a luxurious restaurant, a great number of lecturing halls with capacities ranging between 30 and 1,500 seats.

The first 6 basement levels are occupied by a parking place with room for 2,300 cars; the seventh holds all the equipment and installation for power supply and heating and cooling systems.

zusammenfassung

Das Sheraton Hotel in Paris - Frankreich

Pierre Dufau, Architekt

Dieses Hotel gehört zu einem Riesenkomples, welches zusätzlich noch folgendes umfasst: ein Büro- und ein Wohnungsgebäude, Unterrichtslokale, Bücherei, Diskothek, Einkaufszentrum, Sitzungssaal und eine Kunsteislaufbahn und ausserdem einen der grössten Parkplätze Europas.

Das 120 m hohe Hotel besteht aus einem 30-stöckigen Turm, einem niedrigen Körper mit 2 oder 3 Etagen und 7 Kellergeschossen.

Die Zimmer der Hotelgäste, die Einzelzimmer sowohl als auch die in kleine Wohnungen gruppierten Zimmer verteilen sich auf die 25 obersten Etagen des Turms. Den Gästen stehen 9 Fahrstühle, und dem Personal 4 zur Verfügung; weiterhin ist das Hotel in der Mitte mit 5 Nottreppen ausgerüstet.

Für den Komfort der Hotelgäste sind die ersten 5 Stockwerke des Turmes und der niedrige Körper mit allerlei Serviceeinrichtungen versehen, wie z. B.: Läden, Bar, Cafeteria, Grillrestaurant, Luxusrestaurant und zahlreiche Konferenzsälen, mit einer Kapazität für 30 bis 1.500 Personen.

Die ersten 6 Kellergeschosse werden von dem Parkplatz mit Raum für 2.300 Wagen in Anspruch genommen, während in dem siebten die gesamten Kraft-, Heizung- und Klimaanlagen gelegen sind.